

# **FDIC** *Consumer News*

Otoño de 2015

## Recomendaciones para préstamos y tarjetas de crédito

### Formas de ser un consumidor mejor informado

**¿Cómo obtener la mejor oferta?  
Planifique con antelación.**

**Tenga cuidado con los ladrones  
cuyo objetivo son Consumidores  
que buscan comparar préstamos y  
tarjetas de crédito**

**Más información sobre las  
nuevas Divulgaciones de  
préstamos hipotecarios**

**“Adicionales” que se venden  
con el crédito: Investigue  
antes de comprar**

#### **TAMBIÉN INCLUYE**

**Consejos bancarios para  
pequeños negocios**

**Más respuestas a  
preguntas sobre seguros  
de depósitos**

## ¿Cómo obtener la mejor oferta en un préstamo o tarjeta de crédito? Planifique con antelación.

Muchos consumidores piensan que no tienen influencia sobre la aprobación de un préstamo o tarjeta de crédito o sobre el interés que obtendrán. Pero la realidad es que los potenciales prestatarios pueden tomar ciertas medidas antes de completar una solicitud que pueden aumentar sus posibilidades de aprobación, con un interés favorable y con atractivos términos de cuenta. Estas son las sugerencias de *FDIC Consumer News*.

**Considere algunas formas sencillas de mejorar su puntuación crediticia.** Como decimos a menudo, pagar las facturas y préstamos a tiempo y deber lo menos posible en su(s) tarjeta(s) de crédito en comparación a los límites de crédito son dos de las cosas más importantes que puede hacer para aumentar sus puntuaciones y obtener una mejor oferta en un producto de préstamos.

Además, debe pensar dos veces antes de cerrar viejas cuentas de tarjeta de crédito o líneas de crédito. “No crea que tiene que cerrar una vieja cuenta debido a su edad o porque ya no la usa”, dijo Susan Boenau, jefa de la Sección de Asuntos del Consumidor de la FDIC. “A los prestamistas que toman las decisiones sobre el crédito les gusta consultar un historial establecido sobre el uso del crédito, y la antigüedad de su historial crediticio se toma en cuenta en su puntuación crediticia. Así que, por lo general, mientras más tiempo pueda demostrar que ha utilizado el crédito, mejor”. Encontrar el equilibrio adecuado es fundamental, así que cuando esté en duda, puede pedir ayuda a un servicio de asesoría crediticia de buena reputación. Para obtener orientación en la búsqueda, consulte el sitio web de la Comisión Federal de Comercio (FTC, por sus siglas en inglés) <https://www.consumidor.ftc.gov/articulos/s0153-escogiendo-un-asesor-crediticio>

**Verifique que sus informes de crédito sean correctos.** Un informe crediticio es una compilación de cómo ha estado pagando las facturas de sus tarjetas de crédito, préstamos y otras deudas seleccionadas. Por ley, tiene derecho a obtener al menos una copia gratuita de su informe cada 12 meses de cada una de las oficinas de crédito a nivel nacional. Para pedir su informe crediticio gratuito de las tres oficinas de crédito principales

(Experian, Equifax y TransUnion), visite (en inglés) [www.AnnualCreditReport.com](http://www.AnnualCreditReport.com) o llame al número gratuito 1-877-322-8228.

Es importante que revise sus informes detalladamente para encontrar errores, como ser préstamos o cuentas de tarjetas de crédito a su nombre que no haya autorizado (y que probablemente sean fraudulentas) o historiales de pago o saldos de cuenta incorrectos. Algunos errores pueden bajar considerablemente su puntuación crediticia, que es lo que los prestamistas generalmente utilizan para considerar las solicitudes de crédito y las tasas de interés.

“Lo mejor es pedir copias del informe crediticio a cada una de las tres principales oficinas de crédito porque un error que aparezca en un informe puede no estar en otro”, dijo Heather St. Germain, una especialista sénior de Asuntos del Consumidor de la FDIC. “De ese modo, si el banco al que usted solicita solo usa uno de los tres informes, y es el que tiene el error, tendrá la oportunidad de corregirlo antes de solicitar”.

Si encuentra un error en su informe anual de crédito de una oficina de crédito, comuníquese con la empresa para disputar la información. Una vez que la oficina de crédito recibe su queja, tiene 45 días para terminar la investigación. Generalmente, los consumidores pueden presentar las disputas con la oficina de créditos en línea, por teléfono o por correo. En este caso también puede ayudar un servicio de asesoría crediticia. También puede contactar directamente al acreedor, porque le puede brindar información actualizada o corregida a la oficina de crédito de así solicitarlo.

A veces los consumidores tienen dificultades para asegurar que la información errónea sea corregida o quitada de sus informes crediticios. Si ha tratado de resolver el problema por sí mismo y no tuvo éxito, puede solicitar la ayuda del ente regulador federal apropiado.

Si el problema es con un banco y no está seguro sobre a qué ente regulador federal debe acudir (recuerde que la FDIC no es el regulador principal de todas las instituciones que asegura), puede llamar al número gratuito de la FDIC 1-877-ASK-FDIC (1-877-275-3342) o utilice un directorio en línea de bancos asegurados en inglés



<http://research.fdic.gov/bankfind>. (Para obtener información general sobre cómo resolver una queja que involucre a un banco, consulte nuestro artículo en la edición de primavera de 2012 de *FDIC Consumer News* en inglés [www.fdic.gov/consumers/consumer/news/cnspr12/complaint.html](http://www.fdic.gov/consumers/consumer/news/cnspr12/complaint.html)).

Para obtener ayuda con un problema que involucre un departamento crediticio o un acreedor no bancario (como una empresa financiera o una tienda minorista), puede presentar una queja a la Oficina de Protección Financiera para el Consumidor al <http://www.consumerfinance.gov/es/presentar-una-queja/>

**Compare las ofertas.** Antes de presentar una solicitud, es importante obtener la mejor oferta posible investigando los términos y condiciones de los diferentes préstamos y tarjetas de crédito que le ofrece su banco y algunos competidores. Piense en la clase de préstamo que necesita (por ejemplo, un préstamo de tasa fija o ajustable) y sea realista respecto a lo que puede costear. Conozca los cargos que se le pueden aplicar y qué los podría ocasionar.

Tenga en cuenta que un préstamo o una tarjeta de crédito puede parecer una buena oferta en principio, pero al leer con cuidado la letra pequeña puede revelar que no es la mejor opción. Una de las cosas más importantes a tener en cuenta: Tenga muy en claro si la atractiva tasa de interés anunciada es fija o si se trata de una oferta introductoria y la tasa puede aumentar en el futuro.

Tenga en cuenta también que cuando solicite un préstamo o una tarjeta de crédito aparecerá en registro de “averiguación” en su informe de crédito. “Porque el hacer demasiadas averiguaciones pueden dañar su puntaje crediticio, lo mejor es solo presentar solicitudes para los productos de crédito que usted piense que satisfagan sus necesidades”,

*continúa en la página siguiente*

## Tenga cuidado con los ladrones cuyo objetivos son consumidores que buscan comparar préstamos y tarjetas de crédito


Si está buscando solicitar dinero prestado, tenga cuidado con los estafadores que intentan robar dinero... ¿de usted! ¿Cómo? Convenciéndolo que pague un monto por adelantado o engañándolo para que revele información personal como su número de seguro social, que pueden utilizar para cometer un robo de identidad. **FDIC Consumer News** tiene algunos consejos para su protección.

Trate solo con prestamistas de buena reputación. Comience por averiguar la legitimidad de cualquier persona o negocio desconocido que le ofrezca un préstamo. Tenga especial cuidado con aquellas ofertas de préstamo que usted no solicitó que suenan demasiado buenas para dejarlas pasar o que le urgen a actuar. Considere investigar la reputación y calificaciones de un potencial prestamista, tal vez consultando con la oficina estatal del Fiscal General en inglés ([www.naag.org/naag/attorneys-general/whos-my-ag.php](http://www.naag.org/naag/attorneys-general/whos-my-ag.php)) o con su oficina local o estatal de asuntos del consumidor (<https://gobierno.usa.gov/estados-consumidor>). Muchas oficinas estatales y locales le permiten buscar denuncias que lo pueden derivar a otros recursos, como agencias que pueden verificar si el contratista tiene la licencia adecuada. También puede determinar si un banco desconocido está asegurado llamando a la FDIC al 1-877-275-3342 un especialista en el seguro de depósito le confirmara si el banco está asegurado.

**Se sumamente cauteloso cuando está tratando con una promoción en el internet o por teléfono.** Si bien la mayoría de los prestamistas de buena reputación ofrecen todo por internet, desde información básica a remisiones de préstamos y solicitudes de préstamos, los estafadores también tienen sitios web que prometen conseguirle un préstamo o tarjeta de crédito.

### Plan Ahead

*continuación de la página anterior*

dijo St. Germain. Para más orientación sobre cómo buscar un préstamo o cualquier clase de tarjeta de crédito, busque en las ediciones anteriores de **FDIC Consumer News** en <https://www.fdic.gov/consumers/consumer/news/esp/index.html> 

“Los criminales pueden fácilmente crear sitios web falsos que se ven iguales a los sitios web de los bancos, con ofertas de préstamos con condiciones atractivas y cheques de crédito con poco o ningún interés”, dijo Michael Benardo, gerente de la Sección de Fraudes Cibernético y Crímenes Financieros de la FDIC. “La idea es atraer personas para obtener la información estándar de las solicitudes de préstamo (como el nombre completo, dirección, fecha de nacimiento, número de seguro social y antecedentes laborales) porque con esos detalles se puede cometer robo de identidad”.

**Tenga cuidado con las estafas de ejecuciones hipotecarias y modificaciones de préstamos.** Si se enfrenta a una ejecución hipotecaria o intenta modificar un préstamo hipotecario existente para facilitar el pago, no acepte ofertas de nadie que “garantice” que va a “preservar” su hogar, obtener una aprobación de préstamo o bajar la tasa de interés de la hipoteca, generalmente con un costo. Nadie puede garantizar por adelantado que la solicitud de asistencia hipotecaria será aprobada. Además, cobrar cargos por adelantado para cubrir procedimientos administrativos puede ser ilegal, dependiendo las circunstancias.

Además, si alguien lo apresura para que firme el título de propiedad de su hogar o para que firme documentos que no tuvo tiempo de leer, lo mejor es declinar la oferta. Si lo hace, puede ser que esté cediendo la titularidad de su hogar.

Una mejor elección al buscar opciones de refinanciamiento para su hogar sería contactar a su administrador de préstamos (la compañía que cobra el pago mensual de su hipoteca, impuestos a la propiedad y seguro) para averiguar si califica para algún programa de prevención de ejecución hipotecaria o para modificar su préstamo sin pagar un precio. Si su hipoteca se vendió a Fannie Mae o a Freddie Mac el o antes del 31 de mayo de 2009, puede ser elegible para refinanciar a un interés menor por medio del Programa de Refinanciamiento de Casas Asequible (HARP, por sus siglas en inglés) del gobierno federal aunque su casa haya perdido valor. Para más información, consulte <http://www.harp.gov/espanol>


Considere también hablar con un profesional de una agencia de asesoría de

buena reputación que le brinde asistencia gratuita o de bajo costo en caso de que tenga problemas para pagar la hipoteca. Para una referencia a una agencia de asesoría aprobada por el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de EE.UU. (HUD, por sus siglas en inglés) llame al HUD (1-800-569-4287 o visite (en inglés) [www.hud.gov/offices/hsg/sfh/hcc/hcs.cfm](http://www.hud.gov/offices/hsg/sfh/hcc/hcs.cfm)) o al a Oficina de Protección Financiera al Consumidor (1-855-411-2372 <http://www.consumerfinance.gov/es/>).

Para aprender más sobre prevenir fraudes hipotecarios, consulte la edición otoño 2013 (en inglés) de **FDIC Consumer News** (<https://fdic.gov/consumers/consumer/news/cnfall13/mortgage-scams.html>) o visite el sitio web (en inglés) de la Unidad Especial de Control de Fraude Financiero del gobierno federal en [www.stopfraud.gov/protect-mortgage.html](http://www.stopfraud.gov/protect-mortgage.html).

**Evite fraudes cuyo objetivo sean consumidores que buscan una nueva tarjeta de crédito.** “Aunque usted quiera una nueva tarjeta, un ladrón lo puede engañar para que divulgue sus números de cuenta de tarjetas de crédito y otra información asociada a su cuenta existente, incluyendo la fecha de vencimiento al frente de la tarjeta y el código numérico de la parte de atrás” explicó Benardo. “Esta información es valiosa para los defraudadores porque se puede usar para crear una falsificación de su tarjeta para hacer compras en línea o por teléfono”.

Nunca revele su número de cuenta de tarjeta de crédito en respuesta de un correo electrónico mensaje de texto o llamada no solicitada. Y revise las facturas de las tarjetas de crédito tan pronto las reciba e informe de inmediato al emisor de su tarjeta si encuentra algo sospechoso, como un cargo no autorizado.

Para saber más sobre protegerse contra los fraudes relacionados con el crédito, busque por tema en las anteriores publicaciones de **FDIC Consumer News** ([www.fdic.gov/consumers/consumer/news/esp/index.html](http://www.fdic.gov/consumers/consumer/news/esp/index.html)), en la página de crédito y préstamos de la Comisión Federal de Comercio (FTC, por sus siglas en inglés) (<https://www.consumidor.ftc.gov>) o (en inglés) [www.mymoney.gov](http://www.mymoney.gov) 

# Más información sobre las nuevas divulgaciones para préstamos hipotecarios

Si solicita un préstamo hipotecario residencial, ahora verá que las nuevas divulgaciones son diferentes debido a un reglamento que se hizo efectivo el 3 de octubre de 2015.

La Oficina para la Protección Financiera del Consumidor (CFPB, por sus siglas en inglés) adoptó una regla llamada “Saber antes de endeudarse” que consolidó y simplificó los formularios de divulgación para hipotecas. Las nuevas divulgaciones debería facilitar el entendimiento de los términos fundamentales (y los riesgos) de las opciones de préstamos a tener en cuenta.

**El nuevo “cálculo de préstamo” combina información facilitada anteriormente en dos formularios para explicar los costos y los términos del préstamo propuesto.** Hace énfasis en la información importante que los consumidores deben saber al decidirse por un préstamo, como la tasa de interés, el número y la cantidad de pagos, los costos de cierre y si los pagos pueden aumentar durante el plazo de préstamo y, si es así, cuánto.

El prestamista o agente hipotecario debe darle este formulario dentro de los tres días laborales luego de presentar la solicitud. “Al contar con esta información oportuna y clara al comienzo del proceso, el consumidor puede comparar de manera más eficiente entre acreedores y entre diferentes clases de términos y productos de préstamos”, dijo Kathleen Keest, analista de políticas sénior de la FDIC.

**Una nueva “divulgación de cierre” que resume los términos clave del contrato final de préstamo reemplaza a dos documentos distintos.** Tiene que recibir este formulario de divulgación al menos tres días antes de hacer un arreglo en el préstamo. “Antes, las divulgaciones finales con los términos actuales del

préstamo se entregaban generalmente al cierre del préstamo, junto a todos los otros papeles”, afirmó Keest. “Ahora, con esta simple divulgación en mano al menos tres días antes del cierre le da tiempo a revisar el préstamo cuidadosamente y asegurarse de que se le está dando lo acordado”.

**En el sitio de la CFPB hay información adicional.** Ingrese en inglés [www.consumerfinance.gov/knowbeforeyouowe](http://www.consumerfinance.gov/knowbeforeyouowe) para consultar el kit de herramientas para el préstamo hipotecario, muestras de las nuevas divulgaciones y otras guías para el proceso de selección de hipoteca. ■

**FIGUS BANK**  
4321 Random Boulevard • Somers, CT 13240 Save this Loan Estimate to compare with your Closing Disclosure.

**Loan Estimate**

DATE ISSUED: 2/15/2013  
APPLICANTS: Michael Jones and Mary Stone  
PROPERTY: 123 Anywhere Street, Anytown, ST 12345  
SALE PRICE: \$180,000

LOAN TERM: 30 years  
PURPOSE: Purchase  
PRODUCT: Fixed Rate  
LOAN TYPE:  Conventional  FHA  VA   
LOAN ID #: 123456789  
RATE LOCK:  NO  YES, until 4/16/2013 at 5:00 p.m. EDT before closing your interest rate, points, and lender credits can change unless you lock the interest rate. All other estimated closing costs expire on 3/4/2013 at 5:00 p.m. EDT

Loan Terms	Can this amount increase after closing?
Loan Amount	\$162,000 NO
Interest Rate	3.875% NO
Monthly Principal & Interest	\$761.78 NO

Does the loan have these features?

Prepayment Penalty: YES - As high as \$3,240 if you pay off the loan during the first 2 years.

Balloon Payment: NO

Projected Payments	Years 1-7	Years 8-30
Payment Calculation		
Principal & Interest	\$761.78	\$761.78
Mortgage Insurance	+ 82	+ —
Estimated Escrow	+ 206	+ 206
Estimated Total Monthly Payment	\$1,050	\$968

Estimated Taxes, Insurance & Assessments: \$206 a month. This estimate includes:  Property Taxes,  Homeowner's Insurance,  Other. In escrow? YES YES YES

Costs at Closing

Estimated Closing Costs	\$8,054	Includes \$5,672 in Loan Costs + \$2,382 in Other Costs - \$0 in Lender Credits. See page 2 for details.
Estimated Cash to Close	\$16,054	Includes Closing Costs. See Calculating Cash to Close on page 2 for details.

Visit [www.consumerfinance.gov/mortgage-estimate](http://www.consumerfinance.gov/mortgage-estimate) for general information and tools. PAGE 1 OF 3 • LOAN ID # 123456789

---

**Closing Disclosure**

Closing Information: Date Issued 4/15/2013, Closing Date 4/15/2013, Settlement Agent Epsilon Title Co., 12345 Anytown, ST 12345, Sale Price \$180,000

Loan Terms	Can this amount increase after closing?
Loan Amount	\$162,000 NO
Interest Rate	3.875% NO
Monthly Principal & Interest	\$761.78 NO

Does the loan have these features?

Prepayment Penalty: YES - As high as \$3,240 if you pay off the loan during the first 2 years.

Balloon Payment: NO

Projected Payments	Years 1-7	Years 8-30
Payment Calculation		
Principal & Interest	\$761.78	\$761.78
Mortgage Insurance	+ 82	+ —
Estimated Escrow	+ 206	+ 206
Estimated Total Monthly Payment	\$1,050.26	\$968

Estimated Taxes, Insurance & Assessments: \$356.13 a month. This estimate includes:  Property Taxes,  Homeowner's Insurance,  Other Homeowner's Association Dues. In escrow? YES YES YES

Costs at Closing

Closing Costs	\$9,712.10	Includes \$4,694.05 in Loan Costs + \$5,018.05 in Other Costs - \$0 in Lender Credits. See page 2 for details.
Cash to Close	\$14,147.26	Includes Closing Costs. See Calculating Cash to Close on page 3 for details.

Visit [www.consumerfinance.gov/mortgage-estimate](http://www.consumerfinance.gov/mortgage-estimate) for general information and tools. PAGE 3 OF 3 • LOAN ID # 123456789

Ejemplos de divulgaciones:  
Consumer Financial Protection Bureau

## “Adicionales” que se venden con el crédito: Investigue antes de comprar

Los prestamistas que aprueban a consumidores para recibir un préstamo o una tarjeta de crédito a menudo le venden productos o servicios relacionados a estas. Ejemplos de lo que se ofrece generalmente son los “planes de protección” que le pueden ayudar al prestatario con pagos de un préstamo en el caso de dificultades como discapacidad o pérdida del trabajo; un seguro de vida para pagar un préstamo en caso de la muerte del prestatario; protección contra robo de identidad que monitorea los reportes de crédito en búsqueda de signos de fraude; y servicios de monitoreo de crédito que alertan al consumidor si hay cambios importantes en los informes y puntuaciones crediticias como resultado de nueva información. **FDIC Consumer News** quiere que usted sepa que si bien los productos “adicionales” pueden beneficiar a algunos clientes, puede haber importantes costos o limitaciones.

Además, ha habido casos en el que emisores de una tarjeta de crédito inscribieron clientes en servicios sin su consentimiento o facturaron servicios no brindados como prometidos. La FDIC y otros entes reguladores han citado y penalizado a algunos prestamistas por prácticas injustas y/o engañosas, como cobrar a clientes por productos adicionales que no solicitaron o recibieron. En dos ejemplos recientes que involucran arreglos de la FDIC con bancos, una institución acordó pagar aproximadamente \$61.5 millones como devolución a clientes afectados (consulte el comunicado de prensa en inglés [www.fdic.gov/news/news/press/2015/pr15073.html](http://www.fdic.gov/news/news/press/2015/pr15073.html)), y otra aprobó una devolución por la cantidad aproximada de \$15 millones ([www.fdic.gov/news/news/press/2014/pr14080.html](http://www.fdic.gov/news/news/press/2014/pr14080.html)).

“Antes de comprar un producto adicional, es importante revisar los términos, costos y beneficios por escrito para asegurar que cumple con sus necesidades”, sugirió Elizabeth Ortiz, vice-directora de Asuntos del Consumidor y Comunitarios de la FDIC. “Por otra parte, estos productos siempre son opcionales, por lo que debe sospechar de cualquier táctica de venta apremiante o periodos de prueba que puedan ser difíciles de cancelar”.

## Consejos bancarios para pequeños negocios: Una lista de comprobación para empresarios

Obtener o mantener en funcionamiento un negocio puede ser gratificante, pero también riesgoso y ocupar mucho tiempo. A continuación se mencionan algunas simples estrategias que podrían ayudar a los empresarios y a otros dueños de pequeños negocios a sacar el máximo provecho de las relaciones bancarias y evitar fraudes o estafas.

### Conceptos básicos

**Prepare o vuelva a revisar su plan de negocios.** Un plan de negocios es un mapa que le ayuda al dueño de un pequeño negocio a tener éxito en su emprendimiento. Un prestamista por lo general pedirá revisar su plan de negocios cuando solicite un préstamo. La U.S. Small Business Administration (SBA) tiene una herramienta gratuita para ayudarle a desarrollar un plan de negocios básico en <https://es.sba.gov/herramientas/plan-de-negocios/1>.

**Considere fuentes de asistencia para iniciar o expandir un pequeño negocio.** Le conviene empezar con los recursos que tiene disponibles a través de la SBA, como la Oficina de Distrito de la SBA local y socios SBA que le pueden brindar servicios tales como capacitación y entrenamiento (<https://es.sba.gov/herramientas/asistencia-local?ms=tid64>) Muchas de estas organizaciones usan el Plan de Estudios Money Smart para Pequeños Negocios de la FDIC y la SBA para empresarios (vea la página siguiente).

**Póngase en contacto con el especialista en pequeños negocios de su banco.** Muchos bancos designan un equipo que se enfoca en préstamos para pequeños negocios y pueden ayudarlo a identificar otros productos y servicios bancarios de utilidad. También pueden derivarlo a otras personas que pueden ayudar al negocio, como profesionales en áreas específicas o grupos locales de comercio (muy buenos para hacer relaciones sociales o networking)

### Cuentas de depósito

**Considere tener una cuenta separada para sus transacciones comerciales.** El Servicio de Impuestos Internos (IRS, por sus siglas en inglés) recomienda tener una cuenta de cheques comerciales separada de la(s) cuenta(s) personal(es) así de esa manera es más fácil llevar los registros a la hora de hacer los impuestos. Puede ser fundamental

dependiendo de su estructura corporativa. La necesidad de tener cuentas separadas por lo general aumenta a medida que crece el negocio o se vuelve corporativo.

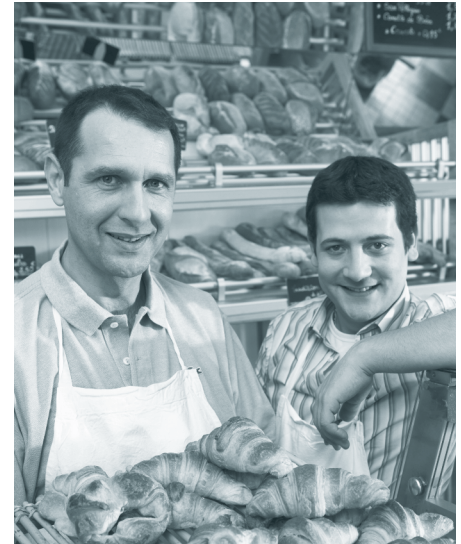
**Búsqueda comparativa de una cuentas de cheques comerciales** Puede incurrir en cargos, incluso con cuentas de cheques comerciales “gratuitas” si excede cierto número de depósitos u otras transacciones en un mes. Además del costo, debe considerar qué características y servicios pueden adecuarse mejor a sus necesidades. Por ejemplo, muchos bancos, aunque no todos, periten que los pequeños negocios escaneen cheques de depósito con un teléfono o una terminal especial, evitándose así el viaje al banco.

**Asegúrese que todos sus depósitos estén protegidos por el seguro de la FDIC.** De acuerdo a las regulaciones de la FDIC, todos los depósitos titulados por una corporación, sociedad o entidad no incorporada (incluyendo organizaciones con y sin fines de lucro) en el mismo banco se suman y se aseguran por hasta \$250,000, por separado de las cuentas personales de los dueños o los miembros. Los depósitos de un negocio unipersonal (un negocio no incorporado a nombre de un individuo que usa un nombre comercial) se aseguran juntos con los fondos personales que el dueño pueda tener en el mismo banco en una cuenta individual, hasta \$250,000 en total. Si necesita asistencia para determinar su cobertura de seguro, hable con un especialista en seguro de depósitos al 1-877-ASK FDIC (1-877-275-3342) o use el estimador electrónico de seguro de depósito (EDIE, por sus siglas en inglés), una calculadora interactiva en <https://www.fdic.gov/edie-esp/>.

### Pagos

**Revise cómo va a permitir que los clientes paguen los bienes.** Los negocios pueden considerar formas de facilitar el pago de las compras a los clientes. Por ejemplo, si bien muchos pequeños negocios no aceptan tarjetas de crédito, tal vez debido al costo (incluyendo los cargos de procesamiento), muchos otros sí aceptan. “Permitir que los clientes paguen con teléfonos inteligentes puede ser otra opción”, dijo Luke W. Reynolds, jefe de la Sección de Extensión y Desarrollo de Programas de la FDIC.

**Compare los servicios de procesamiento de tarjetas de crédito y débito porque el costo varía.** Para recibir consejos, visite



el sitio web de la Comisión Federal de Comercio (FTC, por sus siglas en inglés) en <https://www.ftc.gov/es> y busque las página “Play Your Cards Right” (Juegue bien sus cartas).

**Familiarícese con las reglas de las redes de tarjetas que rigen en su decisión de aceptar o no de tarjetas de débito o crédito.** Por ejemplo, las redes de tarjetas (incluyendo Visa, MasterCard, Discovery American Express) decidieron que a partir del 1 de octubre de 2015 los comerciantes que no usen las lectoras de tarjetas con chip (que brinda más seguridad para las compras en la tienda) pueden ser responsables de los costos de pérdidas por robos o tarjetas falsas. Aprenda más a través de la SBA sobre la transición a tarjetas con chips de computadores en <https://es.sba.gov/>.

### Préstamos

**Establezca un buen registro de pago para su negocio.** De la misma manera que las oficinas de crédito mantienen un registro de su historial personal de crédito, varias empresas llevan registros sobre cómo los negocios manejan sus finanzas. Una buena forma de ganarse la confianza de los proveedores es hacer los pagos a tiempo. Además garantiza que su informe personal de crédito sea preciso porque lo más seguro es que lo revise un prestamista cuando solicite financiamiento para su negocio.

**Revise las opciones para pedir dinero prestado para que su negocio opere o crezca.** Las posibilidades incluyen:

- *Líneas de crédito comerciales o tarjetas de crédito para negocios* “Las líneas de créditos

*continúa en la página siguiente*

*continuación de la página anterior*

pueden ser útiles para evitar brechas en el flujo de fondos, también conocido como flujo de caja, pero a menudo se tratan de herramientas de financiación a corto plazo y pueden no ser la mejor opción para financiar inversiones costosas a largo plazo”, explicó Reynolds. “Las tarjetas de crédito para negocios pueden ser una opción, particularmente para compras de rutina más pequeñas, pero pueden ser costosas”.

- **Préstamos a plazo para negocios.** Con estos préstamos, su negocio acuerda pagar una suma fija de dinero, más interés, en cuotas fijas a lo largo de varios años. Deben considerarse para las compras mayores, como de maquinaria o equipamiento que puede beneficiar su negocio durante varios años.
- **Líneas personales de crédito, como sus propias tarjetas de crédito** “Los empresarios que recién comienzan pueden considerar utilizar sus cuentas de crédito personales, pero pueden haber inconvenientes” señaló Reynolds “Por ejemplo, las tasas de interés pueden ser altas, lo que dificulta devolver la cantidad prestada. Puede perder la garantía del préstamo si no puede pagar la deuda. Y si garantiza un préstamo con su negocio o utiliza un préstamo personal o su tarjeta de crédito con propósitos comerciales, su propia puntuación crediticia puede bajar si no se paga la deuda”. Tenga cuidado también con algunos contratos de tarjetas de crédito personales que requieran que la tarjeta no se utilice con propósitos comerciales.

**Evitar pérdidas**

**No asuma que las tarjetas de negocios y las personales tienen las mismas reglas.** Su responsabilidad por transacciones no autorizadas en sus cuentas personales de tarjetas de crédito y débito es generalmente limitada por regulaciones federales: \$50 por tarjetas de crédito o \$50 o más para tarjetas de débito (dependiendo de cuándo notifique al banco). Si bien la ley federal no protege a tarjetas de débito para negocios por responsabilidad de transacciones no autorizadas, su contrato de cuenta bancaria y las leyes estatales pueden limitar su responsabilidad. En cambio, si un emisor de tarjetas otorga 10 tarjetas de crédito o más a una empresa para que las usen los empleados, quizás exija que el negocio asuma una responsabilidad ilimitada ante transacciones no autorizadas. Si se emiten

menos de 10 tarjetas de crédito al negocio, el límite de \$50 para transacciones no autorizadas solo se aplica si las efectúa una persona que no es un empleado de la corporación. En definitiva: Notifique a su banco inmediatamente de cualquier problema porque que las leyes estatales, los estándares de la industria y sus contratos de depósito pueden brindar ciertas protecciones.

**Cuídese de fraudes y estafas.** Algunos ejemplos son retiros no autorizados de una cuenta bancaria así también como ofertas fraudulentas y facturas falsificadas. Un auditor le puede ayudar a identificar y

minimizar los riesgos. Para aprender más, incluyendo crear planes personalizados de seguridad cibernética, visite <https://www.alertaenlinea.gov/>. La Comisión Federal de Comercio (FTC, por sus siglas en inglés) también ofrece consejos para pequeños negocios en inglés [www.ftc.gov/tips-advice/business-center/guidance/small-business-scams](http://www.ftc.gov/tips-advice/business-center/guidance/small-business-scams).

Para obtener más consejos para pequeños negocios por parte de **FDIC Consumer News**, consulte la página de enlaces rápidos en <https://www.fdic.gov/consumers/assistancesp/>.

**El plan de estudios de educación financiera para pequeños negocios de la FDIC/SBA ha sido actualizado y expandido**

El plan de estudios de educación financiera Money Smart para pequeños negocios de la FDIC ha sido actualizado y expandido con tres nuevos módulos, incluyendo uno para ayudar a los consumidores a evaluar qué tan listos están para comenzar el negocio. Ahora también disponible en español.

La FDIC colaboró con la U.S. Small Business Administration para lanzar por primera vez su plan de estudios en 2012 para ayudar a los potenciales empresarios y a los dueños de pequeños negocios a aprender los conceptos básicos de administrar un pequeño negocio desde el punto de vista financiero.

Este plan de estudios gratuito se dicta con un instructor en instituciones financieras, centros de desarrollo para pequeños negocios, oficinas de desarrollo económico de la ciudad o el condado, organizaciones de fe y más. Cada uno de los 13 módulos de Money Smart para pequeños negocios incluye una guía del instructor, una guía del participante y diapositivas de PowerPoint. Cada módulo se puede dictar en aproximadamente una hora.

Para saber más y para pedir un plan de estudios, visite [www.fdic.gov/consumers/consumer/moneysmart/business.html](http://www.fdic.gov/consumers/consumer/moneysmart/business.html).



El plan de estudios de educación financiera Money Smart para pequeños negocios de la FDIC/SBA es una herramienta que algunas organizaciones locales utilizan para enseñar a empresarios los conceptos financieros básicos para administrar un negocio. Arriba se muestran empleados bancarios dictando una capacitación en California.

# Estimada FDIC: Más respuestas a preguntas sobre el seguro de depósitos por parte de los consumidores

**¿Cómo puedo estar seguro que los depósitos que envío a un banco de internet están asegurados por la FDIC?**

Algunos bancos asegurados por la FDIC reciben depósitos mediante el internet, en vez de hacerlo en las sucursales. Los depósitos enviados por internet a un banco asegurado por la FDIC están protegidos de igual manera que los hechos en un banco tradicional. Sin embargo, las instituciones financieras en el internet podrían no estar aseguradas por la FDIC. Además, ha habido incidentes donde estafadores crearon sitios web que se asemejan a bancos legítimos para engañar a los consumidores y que divulguen información financiera personal o para que les giren fondos.

Si usted no está familiarizado con un banco en línea, le conviene confirmar la página web de la institución, de esa forma se asegura que está trabajando con una institución depositaria asegurada por la FDIC. Además, tenga en cuenta que un banco puede tener un nombre que utiliza para sus operaciones tradicionales y un nombre diferente (a menudo llamado “nombre comercial”) que utiliza para marketing en el internet. “Es importante determinar el nombre oficial del banco que opera en línea tanto para confirmar que esté asegurado por la FDIC como para asegurarse que no se está excediendo el alcance de la cobertura del seguro de depósitos al abrir cuentas en la sucursal del banco y luego, sin saberlo, abriendo más cuentas en el mismo banco a través de su sitio en línea”, explicó Calvin Troup, un especialista sénior de Asuntos del Consumidor de la FDIC.

Por ejemplo, un depositante que no está seguro de la verdadera identidad del banco, y está conduciendo negocios en el internet podría, sin quererlo, exceder el alcance de la cobertura del seguro de depósitos al, por ejemplo, tener un certificado de depósito como único dueño por \$150,000 en el banco de internet, sin darse cuenta que es una división de un banco en donde el depositante ya tiene un depósito como único dueño por \$175,000. En ese caso, los fondos se combinan y los \$325,00 en el depósito exceden por \$75,000 el alcance de la cobertura del seguro de depósitos de la FDIC de \$250,000.

Para verificar que un sitio web y/o nombre

comercial en particular está afiliado con un banco asegurado por la FDIC, puede llamar a la FDIC y pedir hablar con un especialista en seguro de depósitos.

**Leí en el diario que un corredor local está publicitando certificados de depósito (CD) asegurados por la FDIC. ¿Ahora también aseguran corredores?**

La FDIC no asegura a corredores individuales o casas de bolsa. Sin embargo, una inversión ofrecida por un agente puede estar asegurada por la FDIC si los fondos están en una cuenta de depósitos en una institución asegurada por la FDIC (y si se cumplen ciertos requisitos). Lo primero que tiene que preguntarle al agente es “¿Cuál es el nombre de la institución en donde se depositarán mis fondos?”. De esa manera puede verificar si la institución está asegurada por la FDIC, y las dos formas más rápidas para averiguarlo es consultando BankFind, la base de datos en línea de la FDIC en inglés <https://research.fdic.gov/bankfind>, o llamando a la FDIC y pidiendo hablar con un especialista en depósitos de seguros.

Asegúrese de entender qué clase de inversión el corredor está haciendo en su nombre y pregunte sobre los riesgos potenciales. Además, le conviene revisar si se han presentado denuncias en contra de ese corredor antes de enviar el dinero. Una forma de verificarlo es a través del sitio web de la Autoridad Regulatoria de la Industria Financiera (FINRA, por sus siglas en inglés) en [www.FINRA.org](http://www.FINRA.org) (para corredores/agentes “registrados”) o a través de su agencia de gobierno estatal que regula los negocios (si se requiere que los corredores se registren para llevar a cabo negocios allí). La FINRA también tiene un número gratuito (1-844-574-3577) al cual los inversionistas pueden llamar para pedir asistencia o para llamar la atención sobre problemas con cuentas bursátiles o inversiones.

Si usted actualmente tiene depósitos en esa institución, asegúrese que el nuevo CD no afecte su cobertura de seguro si el total excede los \$250,000.

*Puede aprender más sobre la cobertura de depósitos de la FDIC llamándonos al 1-877-ASK FDIC (1-877-275-3342) o ingresando a <https://www.fdic.gov/deposit/spanishlinks.html>. Para las personas con impedimentos de audición, llame al 1-800-925-4618. 📞*

## FDIC Consumer News

Publicado por la Federal Deposit Insurance Corporation

Martin J. Gruenberg, *presidente*

Barbara Hagenbaugh, *presidenta adjunta de Comunicaciones*

David Barr, *asistente del director, Oficina de Comunicaciones (OCOM)*

Jay Rosenstein, *escritora-editora sénior, OCOM*

Mitchell W. Crawley, *diseñador de gráfica*

**FDIC Consumer News** se produce trimestralmente por la Oficina de Comunicaciones de la FDIC en cooperación con otras divisiones y oficinas. Se pretende presentar la información de una manera no técnica y no pretende ser una interpretación legal de las regulaciones y políticas gubernamentales o de la FDIC.

Debido a los cambios periódicos en los estatutos y reglas de la agencia, siempre verifique el sitio web de la FDIC ([www.fdic.gov](http://www.fdic.gov)) para obtener información actualizada. La mención de un producto, servicio o empresa no constituye un aval. Esta publicación puede ser impresa nuevamente en su totalidad o en parte. Por favor, acredite a **FDIC Consumer News**.

**Envíe sus ideas de historias, comentarios y otras sugerencias o preguntas a:** Jay Rosenstein, editor, **FDIC Consumer News**, 550 17th Street, NW, Washington, DC 20429, correo electrónico [jrostein@fdic.gov](mailto:jrostein@fdic.gov).

**Encuentre las ediciones actuales y anteriores en [www.fdic.gov/consumernews](http://www.fdic.gov/consumernews)** o solicite copias impresas comunicándose con el Centro de Información Pública de la FDIC. Llame a la línea gratuita 1-877-ASK-FDIC (1-877-275-3342) o envíe un correo electrónico a [publicinfo@fdic.gov](mailto:publicinfo@fdic.gov).

**Suscripciones:** Para recibir una notificación por correo electrónico sobre cada nueva publicación con enlaces a las historias, vaya a [www.fdic.gov/about/subscriptions/index.html](http://www.fdic.gov/about/subscriptions/index.html). Para recibir la **FDIC Consumer News** en el correo, sin cargos, llame o escriba al Centro de Información Pública de la FDIC en la dirección detallada anteriormente.

**Para obtener más ayuda o información visite [www.fdic.gov](http://www.fdic.gov) o llame a la FDIC gratis al 1-877-ASK-FDIC (1-877-275-3342)**



Federal Deposit Insurance Corporation  
Washington, DC 20429-9990

OFFICIAL BUSINESS  
Penalty for Private Use, \$300

**PRESORTED  
STANDARD  
MAIL**  
Postage & Fees  
Paid FDIC Permit  
No. G-36



PRINTED ON  
RECYCLED PAPER

## Resumen de Noticias

La FDIC actualizó los contenidos del programa de educación financiera Money Smart para personas con impedimentos visuales. Se actualizaron los contenidos en los formatos de Braille y letras grandes para reflejar los cambios hechos anteriormente en Money Smart para adultos. Además la última versión en audio (podcast) de Money Smart ahora está disponible en español. Para más información, o para ordenar productos nuevos, visite [www.fdic.gov/moneysmart](http://www.fdic.gov/moneysmart).

Hay un nuevo catálogo en línea de la FDIC que facilita a los consumidores y banqueros ordenar una variedad de publicaciones gratuitas y otros recursos educativos de la agencia. El catálogo, que incluye las diferentes versiones de nuestro programa de estudios financieros Money Smart, se puede acceder desde <https://catalog.fdic.gov>.

El Departamento del Tesoro de EE.UU. ha facilitado el ahorro para la jubilación en “myRA” (myRetirement cuenta), un tipo de IRA Roth que se presentó más temprano este año. Al principio los ahorristas podían financiar su cuenta myRA por medio de deducciones automáticas de

nómina, pero ahora tienen la opción de contribuir desde una cuenta de cheques o de ahorro o desde un reembolso federal de impuestos cuando sea la época. Para obtener más información (en inglés) sobre el programa o para inscribirse en una cuenta, ingrese a [myRA.gov](http://myRA.gov) o llame gratis al 1-855-406-6972.

**Tenga cuidado con los correos electrónicos fraudulentos que apuntan a los consumidores que aún no recibieron una nueva tarjeta de pago con chips de computadora.** Como se informó anteriormente en *FDIC Consumer News*, los bancos están emitiendo nuevas tarjetas de crédito y débito con microchips que están diseñados para reducir el fraude, incluyendo la falsificación. Ahora la Comisión Federal de Comercio (FTC, por sus siglas en inglés) está advirtiendo que los estafadores que se hacen pasar por usuarios de tarjetas están escribiendo correos electrónicos a los consumidores solicitando confirmar información personal y de la cuenta que puede utilizarse para cometer robo de identidad o para hacer clic en un enlace que instalará malware que puede llevar al fraude. Lea el alerta de la FTC en <https://www.consumidor.ftc.gov/blog/scam-du-jourchip-card-scams>. Y para obtener varios consejos de seguridad para usuarios de tarjetas,

consulte nuestro artículo de la primavera de 2013: “Protegiendo su plástico contra criminales de alta tecnología” en inglés [www.fdic.gov/consumers/consumer/news/cnspr13/protectplastic.html](http://www.fdic.gov/consumers/consumer/news/cnspr13/protectplastic.html).

**Consulte nuestros consejos de dinero y trámites bancarios en temporada de impuestos.** Considere revisar nuestro artículo más reciente sobre formas de que la temporada de impuestos sea menos difícil, en la edición de invierno 2013/2014 *FDIC Consumer News* ([www.fdic.gov/consumers/consumer/news/cnwin1314/taxtips.html](http://www.fdic.gov/consumers/consumer/news/cnwin1314/taxtips.html)). El artículo también ofrece orientación sobre cómo protegerse contra el robo de identidad relacionado a los impuestos, como cuando un criminal lo llama imitando a un empleado de la IRS para pedirle un pago inmediato o información confidencial. 🏠

### PRÓXIMAMENTE

Una edición especial de “seguridad cibernética” de *FDIC Consumer News* que ofrece consejos para evitar crímenes financieros por computadora, además de detalles sobre cómo los reguladores de los bancos y el gobierno protegen su dinero